

Porównanie tłumaczeń Liczb 32:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dlatego (właśnie) tego dnia zapłonął gniew JAHWE, tak że przysiągł tymi słowy:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jeszcze tego samego dnia JAHWE bardzo się rozgniewał:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dlatego w tym dniu zapłonął gniew JAHWE i przysiągł:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Skąd zapaliwszy się gniewem Pan, dnia onego przysiągł, mówiąc:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Który rozgniewawszy się przysiągł, mówiąc:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Tego dnia zapłonął Pan gniewem i przysiągł:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Toteż tego dnia rozgorzał gniew Pana, który przysiągł:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Tamtego dnia JAHWE zapłonął gniewem i przysiągł:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tego jeszcze dnia JAHWE zapłonął gniewem i przysiągł:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wtedy to Jahwe zapłonął gniewem i poprzysiągł:
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Tamtego dnia zapłonął gniew Boga. I obiecał [On] mówiąc:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І розгнівався Господь гнівом в тому дні, і поклявся, кажучи:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc tego dnia zapłonął gniew WIEKUISTEGO i przysiągł, mówiąc:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Toteż w owym dniu JAHWE zapłonął gniewem i przysiągł, mówiąc: